JLA Newsletter

Vol. 30
2016 年２・３月号
問い合わせ／ mail@jlaluxembourg.org
ホームページ／ http://www.jlaluxembourg.org/
※JLA 会員、常時募集中！

イベントレポートⅠ

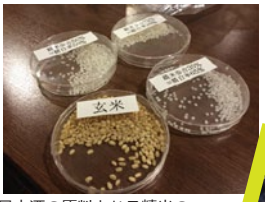
スペインレストランで新年会開催！

２月２０日、スペインレストラン「Solana」にて、本年のＪＬＡ新年会を開催しました。当日は新鮮な魚介のタパス料理や熱々のパエリアを味わいながら、楽しいひと時を過ごしました。恒例のビンゴゲームや、プロのフラメンコダンサー・レベッカさんによるフラメンコショーで盛り上がりました。ご参加いただいた皆さま、ありがとうございました！本年のＪＬＡの活動にもご期待ください♪

イベントレポートⅡ

ドイツ銀行親睦会♪ 巻き寿司ワークショップを主催しました

２月２６日、寿司レストラン「TAKAJO」にて、ドイツ銀行の親睦会として巻き寿司ワークショップを開催。ＪＬＡが企画・主催させていただきました。初めにＪＬＡスタッフによる酢飯の作り方、玉子焼きの焼き方、巻き寿司の巻き方のデモンストレーション。その後、約 20 人の参加者がエプロン姿で２種類の巻き寿司にチャレンジ！悪戦苦闘…かと思いきや、皆さんスムーズに巻き終え、３種類の日本酒とともに手作りの巻き寿司を味わいました。終始、笑顔と歓談の絶えない楽しい会となりました。皆さん、お疲れさまでした！



日本酒の原料となる精米の説明も交えながら…

＼キレイに巻けました♪／

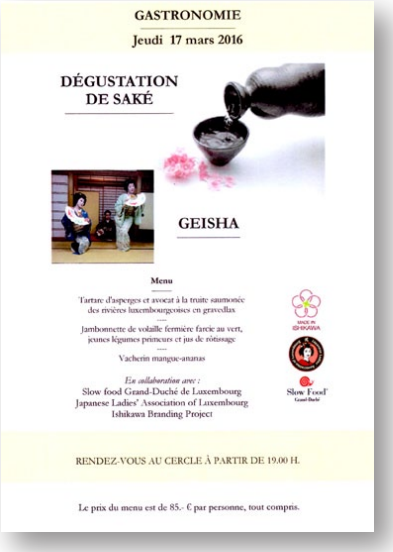
ＪＬＡでは今回のような企業様のワークショップや親睦会の企画・主催も承っております。ご興味のある方はお気軽にお問い合わせください！

Copyright (C) 2016 Japanese Ladies' Association of Luxembourg All Rights Reserved.

Geisha dance performance with Sake & French cuisine

３月１７日（木）、「ISHIKAWA BRANDING PROJECT」と「SlowFood Grand-Duché」との協賛で、日本酒イベントを開催します。場所はグルンドにある「CERCLE MUNSTER」。当日は初春の旬の食材を使用したフレンチのコース料理とともに、厳選した日本酒をご提供。さらに金沢市からお招きした芸妓さんによる華麗な舞を披露いたします。席に限りがございますので、ご興味のある方はお早目にお申し込みください（予約は直接 CERCLE MUNSTER までお願いいたします）。

日時：３月１７日（木）１９：００～
場所：CERCLE MUNSTER
（5-7 rue Munster L-2160, Luxembourg）
料金：一人 85€
定員：60 名
予約：Tel: 47 06 431
Email: reservation@munster.lu
※定員になり次第締め切らせていただきます。
ご了承ください。



GASTRONOMIE
Jeudi 17 mars 2016

DÉGUSTATION DE SAKÉ

GEISHA

Menu

Tartare d'asperges et avocat à la truite saumonée des rivières luxembourgeoises en gravedlax

Jambonnette de volaille fermière farcie au vert, jeunes légumes primeurs et jus de rôtissage

Vacherin mangue-ananas

En collaboration avec :
Slow food Grand-Duché de Luxembourg
Japanese Ladies' Association of Luxembourg
Ishikawa Branding Project

RENDEZ-VOUS AU CERCLE À PARTIR DE 19.00 H.

Le prix du menu est de 85.- € par personne, tout compris.

日本の伝統の舞、
ご期待ください…♪

今月のレシピ

イースターにちなんだ卵料理♪

スコッチエッグの巣ごもり風

【材料】 ２人分
A. ゆで卵　４個（うずらの卵の場合　10 個）
B. ご家庭のハンバーグのタネ※ 1.5 人分
C. 小麦粉　1/4 カップ
D. パン粉　適量

【作り方】
(1) A を B で包む
(2) C と水 1/4 カップ弱（分量外）を溶く
(3) (1) を (2) にくぐらせ、D をまぶす
(4) 170℃の油（分量外）で (3) を色良く揚げる
(5) 出来上がり。オーロラソース（マヨネーズ＋ケチャップ）やケチャップソース（ウスターソース＋ケチャップ）等、お好きなソースでお召し上がりいただけます

キャベツの千切りをあしらって巣篭もり風に盛り付けます。

※参考分量：①卵１個、パン粉テーブルスプーン山盛り２杯、塩・コショウ・ナツメグ・酒（あれば洋酒）少々を溶き、
そこに②牛挽肉　子供の手の平サイズ、豚挽肉　子供の手の平サイズ半分弱　をよく練り混ぜ、
③最期に玉ねぎ 1/4 個みじん切り（炒めると尚良い）をサッと混ぜる
※お好みでキャベツやセロリの葉の千切りを入れるとアクセントとなり良い

Copyright (C) 2016 Japanese Ladies' Association of Luxembourg All Rights Reserved.

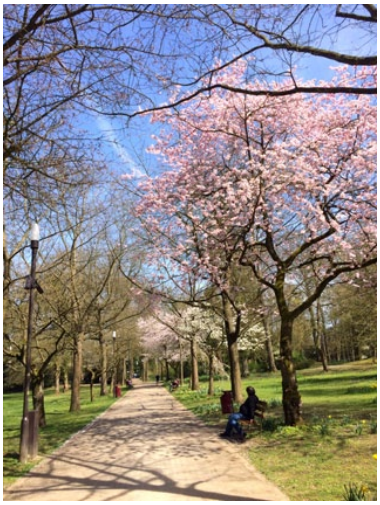
ＪＬＡ会員オススメ
お花見スポット紹介

晴れの日が増え、陽が伸び、少しずつ春の気配を感じる陽気ですね。花の時季は一瞬。ルクセンブルク内で楽しめるお花見スポットをご紹介します。美しい春の景観、お見逃しなく！

＜Kockelscheuer 公園＞
昨年４月に訪れた時、一面のアネモネの群生を見ました。小さく白い花がとても可愛かったです。（会員 I）

＜ボックの砲台下の散策道＞
ボックから下に降りたところにある散策道には様々な野の花が！ 晴れの日のお散歩におすすめ♪（会員 M）

＜Parc de Ville＞
この公園は様々な花が楽しめます！水仙に桜、ヒヤシンスも！！（会員Ｒ）
※バス停「Fondation Pescatore」の側の公園です。



＜船の公園＞
バス停「Monterey」の側の公園です。白と紫のグラデーションに思わず足を止めて見惚れてしまうはず！（会員Ｙ）

今年は３月２７日！
イースター豆知識

３月終わりから４月にかけては、キリスト教文化圏ではイースター（復活祭）の時期。宗教的にはキリスト復活のお祝いですが、春の訪れを祝う行事といってよさそうです。卵が生命や復活のシンボルと考えられ、この時期になると彩色され装飾を施されたイースター・エッグが飾られたり、贈り物とされることも。…ちなみにモアイ像で有名な「イースター島」。ポリネシア諸島の東の端にあたり、現在チリ領の島です。この島が『イースター島』と名付けられたのは、ちょうどイースターの日に発見されたからと言われています。

ヨーロッパの春の味覚
ホワイトアスパラガス

ヨーロッパでは４月～６月の期間は何よりもホワイトアスパラガスが主役です。「春の女王」、「畑の貴婦人」とも呼ばれ、ヨーロッパでは春になると必ず食べられる定番の食材。柔らかくてみずみずしい、フレッシュな味を是非楽しんで♪ ドイツでは、ホワイトアスパラガスの一大産地「ラインヘッセン」でつくられる「ナッケンハイマー・エンゲルスベルク」という辛口の白ワインがあります。白アスパラとのマリアージュを楽しむためのワインというからには合わせて味わいたいものですね。

Copyright (C) 2016 Japanese Ladies' Association of Luxembourg All Rights Reserved.

今月の
イチオシ！

キュートなカップケーキが人気♪
駅近カフェ「Kathy's」

カラフルでかわいいカップケーキが目を惹くカフェ「Kathy's」。ドリンクの種類も豊富で、ホットだけでなくアイスティーなどのコールドドリンクも充実しています。店内は落ち着いてコーヒーを楽しめる静かでおシャレな空間。毎週土曜日の 9：00 ～ 14：00 の時間帯でベーグルやパンケーキなどの特別ブランチを提供しており、こちらは予約必須の人気ぶり！アジアン食品店「MANGOO」の向かいなので、買い物後の休憩にも♪

住所／ 9,rue de Strasbourg
2561 Luxembourg
営業時間／
月～金曜日　8：00 ～ 18：00
土曜日　8：00 ～ 16：00
www.kathys.lu

夜景を
楽しもう♪

最終金曜は夜景散策
"City Promenade by night"

３月末からサマータイムに切り替わります。気候も穏やかになり、屋外散策がしやすい季節になってきました。ルクセンブルク市では毎月最終金曜日の 19：00 ～夜景散策会を実施しています。英語、フランス語、ドイツ語が可能なツアーガイドと一緒にギョーム二世広場から散策スタート。いつもと違ったルクセンブルクの表情が見られるかもしれませんね。予約は下記ＨＰから。
料金／大人 12€、小人 6€
申込／ http://www.lcto.lu/en/place/regulartours/city-promenade-by-night

JLA イベント案内

コーラス会
日時／３月 11 日（金）9：30 ～ 11：00

フランス料理教室
日時／３月 14 日（月）9：30 ～ 14：30
場所／先生のご自宅（Esch sur Alzette）
参加費／会員 45€、非会員 55€
定員／８名

Geisha dance performance with Sake & French cuisine
日時／３月 17 日（木）19：00 ～
場所：CERCLE MUNSTER
（5-7 rue Munster L-2160, Luxembourg）

生け花教室
日時／３月２１日（月）10：00 ～ 11：30

ルクセンブルクイベント情報

Salon du livre et des cultures du Luxembourg
日時／３月 11 日（金）～ 13 日（日）
場所／ LUXEXPO
http://www.clae.lu/

フィギュアアイススケート ISU 国際大会 "Coupe du Printemps"
日程：３月 11 日（金）～ 13 日（日）
場所：Patinoire de Kockelscheuer ／コッケルショーヤ・アイススケートリンク（42 route de Bettembourg L-1899 Luxembourg）
入場料：１日券 5€・３日間共通券 15€
www.cdp2016.com

リレー・フォー・ライフ（Relais pour la Vie）
日時／３月 19 日（土）20：00 ～ 20 日（日）20：00
場所／ d' Coque

International Dog Expo
日時／３月 26 日（土）・27 日（日）
10：00 ～ 18：00
場所／ LUXEXPO
http://www.uchl.lu

※詳しくは各イベントＨＰをご確認ください。

３月２７日（日）深夜２時から サマータイムがスタートします。

27 日は忘れずに就寝前に時計を一時間進めておきましょう。今年のサマータイムは１０月３０日(日)３時までです。

"LIKE" us on facebook!
https://www.facebook.com/JLAlux

JLA の HP で過去のニュースレターが閲覧できるようになりました！（2015 年 1 月号分～）
http://www.jlaluxembourg.org/

＼次号もお楽しみに…♪／

Copyright (C) 2016 Japanese Ladies' Association of Luxembourg All Rights Reserved.

編集／佐藤 有香